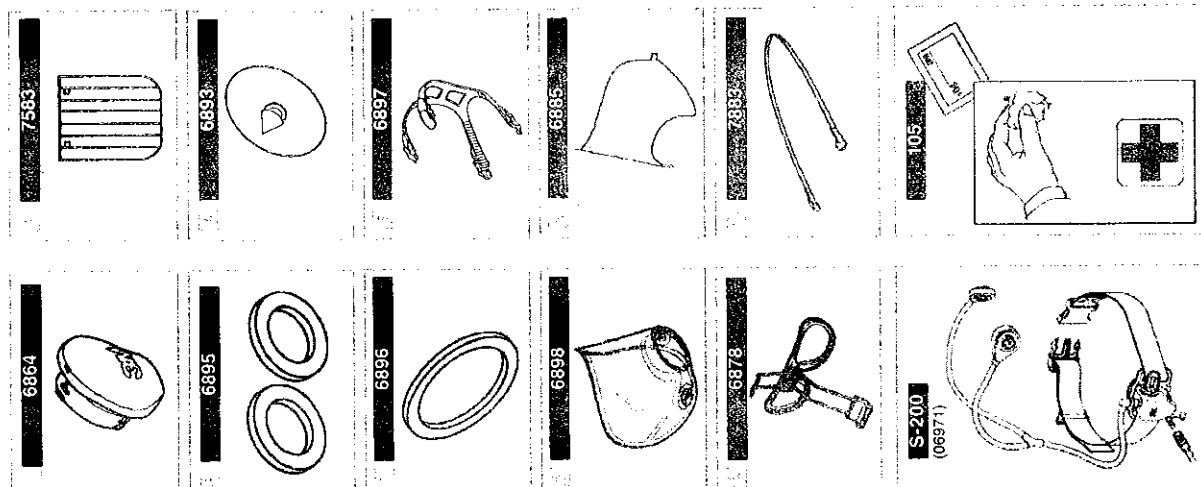


6700 / 6800 / 6900		6000 Series		S-200	
2125 (P2R)		2125	X	X	X
2128 (P2R)		2128	X	X	X
2135 (P3R)		2135	X	X	X
2138 (P3R)		2138	X	X	X
6035 (P3R)		6035	X	X	X
6038 (P3R)		6038	X	X	X
6051 (A1)		6051	X	X	X
6054 (K1)		6054	X	X	X
6055 (A2)		6055	X	X	X
6057 (ABE1)		6057	X	X	X
6059 (ABE1)		6059	X	X	X
6075 (ABE1)		6075	X	X	X
6098 (AXP3)		6098	X	X	X
6099 (ABE1)		6099	X	X	X
5925 (P2R)		5925	X	X	X
5935 (P3R)		5935	X	X	X
501		501	X	X	X
6864		6864	X	X	X
7583		7583	X	X	X
6895		6895	X	X	X
6893		6893	X	X	X
6896		6896	X	X	X
6897		6897	X	X	X
6898		6898	X	X	X
6885		6885	X	X	X
6878		6878	X	X	X
7983		7983	X	X	X
2125 (P2R)		2125	X	X	X
2128 (P2R)		2128	X	X	X
2135 (P3R)		2135	X	X	X
2138 (P3R)		2138	X	X	X
6035 (P3R)		6035	X	X	X
6038 (P3R)		6038	X	X	X
6051 (A1)		6051	X	X	X
6054 (K1)		6054	X	X	X
6055 (A2)		6055	X	X	X
6057 (ABE1)		6057	X	X	X
6059 (ABE1)		6059	X	X	X
6075 (ABE1)		6075	X	X	X
6096 (HgP3)		6096	X	X	X
6098 (AXP3)		6098	X	X	X
6099 (ABE1)		6099	X	X	X
5911 (P1R)		5911	X	X	X
5925 (P2R)		5925	X	X	X
5935 (P3R)		5935	X	X	X
501		501	X	X	X



6700 / 6800 / 6900		6000 Series		S-200	
6864		6864	X	X	X
7583		7583	X	X	X
6895		6895	X	X	X
6893		6893	X	X	X
6896		6896	X	X	X
6897		6897	X	X	X
6898		6898	X	X	X
6885		6885	X	X	X
6878		6878	X	X	X
7983		7983	X	X	X
2125 (P2R)		2125	X	X	X
2128 (P2R)		2128	X	X	X
2135 (P3R)		2135	X	X	X
2138 (P3R)		2138	X	X	X
6035 (P3R)		6035	X	X	X
6038 (P3R)		6038	X	X	X
6051 (A1)		6051	X	X	X
6054 (K1)		6054	X	X	X
6055 (A2)		6055	X	X	X
6057 (ABE1)		6057	X	X	X
6059 (ABE1)		6059	X	X	X
6075 (ABE1)		6075	X	X	X
6096 (HgP3)		6096	X	X	X
6098 (AXP3)		6098	X	X	X
6099 (ABE1)		6099	X	X	X
5911 (P1R)		5911	X	X	X
5925 (P2R)		5925	X	X	X
5935 (P3R)		5935	X	X	X
501		501	X	X	X

✓ = APPROVED / ZUGELASSEN / GODKEHT / APROBADO / APPROVATO / GODKENT / GOEDGEKEURD / APPROVADO / GODKÄND / HYVÄSKYTTY / HEAKSUTETUD / ODOBRENO / AESTIPINÄTS / PATVIRTINTA / LETKOPUČENO
 ✗ = NOT APPROVED / NIHT ZUGELASSEN / IKKE GODKENT / NO APPROBADO / NON APPROVATE / NIET GOEDGEKEURD / NÃO APROVADO / E/GODKÄND / EI HYVÄSKYTTY / HEAKSUTUMATA / NI ODOBRENO / I/NE ODOBRENO / NI/NE ET/ETKOPUČENO
 * = STANDARD / ESTÄNDAR / STANDARD / WAKO / STANDARDNO / STANDARTNIS / **NYNHEJENED
 ○ = OPTIONAL / OPTIONALE / ANDRE / OPCIONAL / EN OPTION / VAŁGFR / OPTIOEEL / VALFR / VALINNAINEN / VALKULINE KOPLUSKO / OPCIONO / IZVĚLES / PAPILDOMAS / IPO-IPETIG

zatrzaszku. Chwyć piatek zaworu i wyciągnąć wypustkę pętli z zaczepów (rys 5). Umieścić wypustkę nowego pętlika w otworach mocujących i ciągnąć za ich konce od strony wnętrza maski do momentu zablokowania. Założyć pokrywę zaworu, nakładając ją na zaczep umieszczony na górnej części gniazda zaworu i przyciskając do zatrzasknięcia.

Wymiana uszczelki zaworów wdechowych 3M 6895

Uszczelki zaworów wdechowych służą do uszczelnienia powierzchni między łącznikami bagnetowymi na masce i elementami oczyszczającymi. Zdjąć uszczelki z łączników bagnetowych maski i założyć nowe uszczelki, umieszczając je pod trzema wypustkami łączników bagnetowych (rys 6).

Wymiana płątków zaworów wdechowych 3M 6893

Wyciągnąć płątki zaworów wdechowych z uchwytych wewnątrz maski i półmaski wewnętrznej. Zainstalować nowe płątki zaworów w uchwytach. Upewnić się, że płątki są prawidłowo umieszczone w uchwytach, leżą płasko i swobodnie obracają się na wchwyście.

Wymiana uszczelki gniazda zaworu wdechowego 3M 6896

Uszczelka zaworu wdechowego zapewnia szczelność między gniazdem zaworu a szybą. Wyciągnąć płątkę wewnętrzną, ściągając ją z obudowy gniazda zaworu wdechowego wewnątrz maski (rys. 7).

Uchwycił gniazdo zaworu za pokrywę i obrócił o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyciągnąć gniazdo z otworu w szybie, usunąć starą uszczelkę z obudowy gniazda i założyć nową. Zainstalować ponownie gniazdo zaworu wdechowego w szybie maski (rys. 8). Zainstalować ponownie półmaskę wewnętrzną.

Wymiana taśm nagłowia 3M 6897

Patrz rys. 9.

Wymiana szyby 3M 6898

Patrz rys. 10.

Wymiana osłony szyby 3M 6885

Usunąć zużyta osłonę szyby odciągając wypustkę folii od maski. Odkleić osłonę kleju na obydwóch końcach nowej osłony. Umieścić osłonę na szybie maski i przytwierdzić ją do szyby.

Wymiana zestawu do szkieł korekcyjnych 3M 6878

Zainstalować prowadnicę zestawu w masce, umieszczając plastikową stopkę na obudowie gniazda zaworu wdechowego o górną część prowadnicy między nadlewkami na uszczelnieniu twarzy. Zainstalować oprawkę na prowadnicę wkładając wypustki do otworów w gumowym uchwyście.

Po zainstalowaniu położenie oprawek może być optymalnie dopasowane tak, aby zapewnić najwyższy komfort widzenia i użycia.

Wymiana taśmy do noszenia maski na szyi 3M 7883

Połączyć pętelki na końcach taśmy do wypustów uszczelnienia twarzy w górnej części nagłowia.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Sprzęt należy przechowywać w dostarczonej opakowaniu w suchym i czystym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, źródeł wysokich temperatur, oparów benzyny i rozpuszczalników. Nie należy przechowywać sprzętu w temperaturach poza zakresem -10°C do +50°C ani przy wilgotności powyżej 90%. Przy zachowaniu podanych warunków magazynowania, okres przechowywania części twarzowej wynosi 5 lat od daty

produkcji. Datę produkcji można ustalić sprawdzając w sposób pokazany niżej tarce daty, znajdującą się po wewnętrznej stronie części twarzowej (rys 11). Każda kropka segmentu zewnętrznej oznacza 1 kwartał (tj. 3 miesiące) roku podanego w segmencie środkowym. Przykład pokazuje 2 kwartał 2001 (tzn. 01/04/01-30/06/01). Kartony stosowane jako opakowanie produktu są odpowiednio do transportowania sprzętu na terenie UE.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Należy czytać w połączeniu z odpowiednią instrukcją obsługi dla elementów oczyszczających oraz ulotką referencyjną 3M.

Ochrona układu oddechowego

EN136:1998 (Klasa 1) – do użycia z dopuszczonymi elementami oczyszczającymi 3M (z zaczepem bagnetowym) zgodnymi z EN141 i EN143 i EN371.

Kombinacje z maską 3M serii 6000	Maksymalny poziom ochrony
Filtry P1	4 x NDS
Filtry P2	16 x NDS
Filtry P3	200* x NDS
Pochłaniacze Klasa 1	200* x NDS lub 1000 ppm (którakolwiek z wartości jest niższa)
Pochłaniacze Klasa 2	200* x NDS lub 5000 ppm (którakolwiek z wartości jest niższa)
Sprzęt doprowadzający powietrze 3M	200 x NDS

Wyjaśnienia

NDS: Najwyższe Dopuszczalne Stężenie.

Charakterystyka przepływu

Minimalne natężenie przepływu powietrza określone przez producenta (MMDF) 150 l/min.

Przepływ maksymalny – patrz odpowiednia instrukcja obsługi.

Temperatura pracy

Maksymalna temperatura pracy: +40°C.

Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność przy używaniu sprzętu w niskich temperaturach, gdyż gromadząca się wilgoć może doprowadzić do zamrożenia zaworów.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w połączeniu z odpowiednią instrukcją dla elementów oczyszczających 3M lub aparatu wężowego sprężonego powietrza 3M ORAZ z ulotką referencyjną dla maski pełnej 3M serii 6000, gdzie umieszczone są informacje na temat:

- dopuszczalnych kombinacji elementów oczyszczających i/lub aparatu wężowego sprężonego powietrza 3M
- części zamiennych
- akcesoriów

WSTĘP

Postępowanie niezgodne z instrukcją użytkownika produktu i/lub przebywanie w obszarze skażonym bez odpowiedniego sprzętu ochrony indywidualnej może zagrazać zdrowiu użytkownika. Prowadzić do poważnych chorób lub trwałych schorzeń i niezdolności do pracy.

W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości związanych z doborem produktu do określonych warunków pracy, zaleca się skontaktowanie ze specjalistą BHP lub kontakt telefoniczny z Działem Bezpieczeństwa Pracy i Ochrony Środowiska w regionalnym oddziale 3M. Dane adresowe i numery telefonów znajdują się z tyłu na okładce niniejszej instrukcji.

OPIS SYSTEMU

Maska serii 6000 w połączeniu z parą elementów oczyszczających 3M, wymienionych w rozdziale 1, dostarcza ochrony układu oddechowego. Tego rodzaju sprzęt służy do usuwania potencjalnie niebezpiecznych gazów, par i/lub pyłów z powietrza.

Maski serii 6000 mogą być również stosowane z aparatem wężowym sprężonego powietrza zgodnie z ulotką referencyjną.

ZATWIERDZENIA

Niniejszy produkt stosowany jako element zatwierdzonego systemu 3M spełnia Rodzajowe Wymogi Bezpieczeństwa określone w art. 10 i 11B Dyrektywy Europejskiej 89/686/EEC i posiada oznaczenie CE.

Niniejszy produkt został sprawdzony w fazie projektowania przez: BSI (Brytyjski Instytut Normalizacyjny) Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Jednostka Notyfikowana nr 0086). Produkt jest oznaczony znakiem CE oraz został przebadany i dopuszczony zgodnie z wymogami normy EN136:1998 (Klasa 1).

OGRANICZENIA STOSOWANIA

Niniejszy sprzęt ochrony układu oddechowego należy stosować ściśle z wszystkimi instrukcjami obsługi:

- instrukcją zawartą w niniejszej publikacji,
- instrukcjami złączonymi do pozostałych elementów systemu (np. ulotka referencyjna maski 3M serii 6000, instrukcja obsługi dla elementów oczyszczających i/lub aparatu wężowego sprężonego powietrza).

Należy stosować wyłączenie z elementami oczyszczającymi, sprzętem doprowadzającym powietrze oraz akcesoriami i częściami zamiennymi wymienionymi w ulotce referencyjnej oraz w warunkach podanych w specyfikacji technicznej.

Urządzenie może być używane wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników.

Obszar skażony należy niezwłocznie opuścić w przypadku:

- a) uszkodzenia którejkolwiek części systemu.
- b) spadku lub zatrzymania przepływu powietrza do części twarzowej.

c) utrudnionego oddychania lub wzrostu oporów oddychania.

d) wystąpienia zawrotów głowy lub innych dolegliwości.

e) pojawienia się smaku, zapachu lub podrażnienia.

Nie wolno modyfikować ani przerabiać produktu. Poszczególne części należy wymieniać na części oryginalne wyprodukowane przez firmę 3M.

Nie używać w atmosferze wzbogaconej w tlen.

W przypadku zamiaru użycia w atmosferze grożącej wybuchem należy skontaktować się z Działem Bezpieczeństwa Pracy 3M.

Nie należy stosować w miejscach o stężeniu zanieczyszczeń przekraczającym wartości podane w Specyfikacji Technicznej.

Nie należy stosować do ochrony przed nieznanyimi zanieczyszczeniami atmosferycznymi lub w przypadku nieznanego stężenia zanieczyszczeń. lub zanieczyszczeń bezpośrednio zagrażających zdrowiu i życiu (NDSP), ani w atmosferze o zawartości tlenu poniżej 19,5% tlenu (Zgodnie z definicją 3M. Poszczególne państwa mogą stosować własne ograniczenia związane z zawartością tlenu. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę).

W przypadku konieczności stosowania szkielek korekcyjnych należy używać wyłącznie zestawu do szkielek korekcyjnych. Nie używać okularów, gdyż ramiona oprawek mogą wpływać negatywnie na szczelność dopasowania maski.

Pracownicy stosujący maski powinni być dokładnie ogoleni zarost twarzą znajdujący się pod uszczelnieniem zmniejsza działanie ochronne.

Nie używać do celów uciezkowych lub z aparatami bulbowymi.

Niniejszy produkt nie zawiera żadnych elementów wykonanych z lateksu.

Przepisami państwowymi mogą być narzucone specjalne ograniczenia użytkowania elementów oczyszczających w zależności od klasy i użytej części twarzowej.

Stosowanie jakiegokolwiek kombinacji części twarzowej i elementów oczyszczających powinno być zgodne z normami bezpieczeństwa i higieny pracy, tabelami doboru półmasek i zaleceniami inspektora BHP.

Przy użyciu z aparatem wężowym sprężonego powietrza 3M:

- Przy bardzo intensywnej pracy w części twarzowej może w momencie wdychu powstawać podciśnienie. Należy stosownie dopasować sprzęt lub rozważyć zastosowanie innych form ochrony układu oddechowego.

Stosując produkt z aparatem wężowym sprężonego powietrza, należy się upewnić czy:

- znane jest źródło zasilania powietrzem;
- znana jest czystość powietrza;
- dostarczane powietrze nadaje się do oddychania, zgodnie z normą EN12021.

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przeglądy

Należy sprawdzić czy część twarzowa jest kompletna, nieuszkodzona i prawidłowo zmontowana. Części uszkodzone lub wadliwe należy wymienić przed użyciem nagłowia.

Zaleca się następującą kolejność sprawdzania stanu maski:

1. Sprawdzić część twarzową pod kątem pęknięć, rozdarte lub zabrudzone. Szczególnie należy się upewnić, czy obszar uszczelki twarzą jest wolny od uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy placki zaworów wdechowych nie są pęknięte lub rozdarte. Podnieść placki i sprawdzić czy krawędzie gniazd zaworów nie są zabrudzone lub pęknięte.
3. Upewnić się, czy taśmy nagłowia są nieuszkodzone i wykazują odpowiednią elastyczność.

4. Sprawdzić wszystkie plastikowe elementy, czy nie noszą śladów pęknięć, bądź innych uszkodzeń.
 5. Upewnić się, że wszystkie uszczelki są poprawnie umieszczone.
 6. Zdjąć pokrywę zaworu wydechowego i sprawdzić zawór wydechowy oraz gniazdo zaworu czy nie noszą śladów zabrudzenia, odkształcenia, pęknięcia lub zużycia.
- Należy również sprawdzić przed użyciem elementy oczyszczające i/lub aparat wężowy sprężonego powietrza zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w odpowiedniej instrukcji.

Wskazówki dotyczące montażu

Wskazówki dotyczące montażu są umieszczone w odpowiednich instrukcjach obsługi 3M (np. instrukcja do elementów oczyszczających, aparatu wężowego sprężonego powietrza).

ZAKŁADANIE

1. Maksymalnie poluzować cztery taśmy nagłowia, umieścić więźbę nagłowia na tyle głowy i część twarżową na twarzy (rys.1).
2. Dopasować napięcie taśm nagłowia, ciągnąc za ich końce, pociągając w pierwszej kolejności za dolne, a następnie za górne taśmy nagłowia (rys.2).
3. Nie naciskać nadmiernie taśm nagłowia.
4. Sprawdzić dopasowanie metodą nadciśnieniową, lub podciśnieniową. Metoda podciśnieniowa jest zalecana w przypadku użycia z elementami oczyszczającymi 6035 / Serii 2000, metoda nadciśnieniowa - w przypadku użycia z innymi elementami oczyszczającymi.

DOPASOWANIE DO TWARZY

Sprawdzenie dopasowania przy nadciśnieniu (wszystkie elementy oczyszczające z wyjątkiem 6035 / Serii 2000):

Przyłożyć dłoń do pokrywy zaworu wydechowego i dokonać delikatnego wydechu. Jeżeli część twarżowa wydyma się lekko i nie pojawiają się przecieki powietrza pomiędzy twarzą i częścią twarżową, oznacza to, że przyleganie jest właściwe. Jeżeli stwierdzi się występowanie przecieków powietrza, to w celu ich wyeliminowania należy dokonać przemieszczenia maski na twarzy i/lub ponownego dopasowania naprężen taśm nagłowia. Należy dokonać ponownego sprawdzenia przylegania maski (rys.3).

Sprawdzenie dopasowania przy podciśnieniu (6035 / Serii 2000):

Przycisnąć pokrywę obudowy filtra w dół lub przycisnąć kciukiem centralne wgłębienia elementów oczyszczających, dokonać delikatnego wdechu i przytrzymać powietrze przez ok. 5 sekund.

Jeżeli część twarżowa lekko się zapada, oznacza to, że przyleganie jest właściwe. Jeżeli stwierdzi się występowanie przecieków powietrza, to w celu ich wyeliminowania należy dokonać przemieszczenia maski na twarzy i/lub ponownego dopasowania napięcia taśm nagłowia. Dokonać ponownego sprawdzenia przylegania maski (rys.4).

Ilościowe sprawdzanie dopasowania

W celu uzyskania informacji na temat procedur ilościowego sprawdzania dopasowania prosimy o kontakt z 3M.

Jeżeli nie można osiągnąć właściwego dopasowania, nie wolno wchodzić do obszaru skażonego. Należy porozumieć się z przełożonym.

PODCZAS UŻYTKOWANIA

Nie zdejmować części twarżowej i odłączać elementów oczyszczających lub aparatu wężowego sprężonego powietrza przed opuszczeniem obszaru skażonego.

Jeżeli w czasie używania przepływu powietrza zostanie przerwany lub zmniejszony, należy niezwłocznie opuścić obszar skażony i sprawdzić przyczynę. Podczas użycia z aparatem wężowym sprężonego powietrza (patrz ulotka referencyjna):

- należy uważać, aby wąż oddechowy nie okrecił się wokół wystających przedmiotów.

ZDEJMOWANIE

Nie zdejmować części twarżowej i odłączać elementów oczyszczających lub aparatu wężowego sprężonego powietrza przed opuszczeniem obszaru skażonego.

1. Poluzować taśmy nagłowia poprzez odciągnięcie spodów sprzączek.
2. Delikatnie odsunąć maskę od twarzy, a następnie umieść do góry i zdjąć z głowy.
3. Jeśli to wskazane, odłączyć zespół oczyszczający powietrze, bądź przewód doprowadzający sprężone powietrze.
4. Odpiąć pas biodrowy.

UWAGA:

Jeżeli sprzęt ochrony układu oddechowego został użyty w obszarze, w którym nastąpiło jego zanieczyszczenie substancją wymagającą specjalnych procedur usuwania zanieczyszczeń, należy go umieścić w odpowiednim pojemniku i zapieczętować do czasu, gdy możliwe będzie usunięcie zanieczyszczeń.

CZYSZCZENIE

Czyszczenie jest wskazane po każdym użyciu. Zdjąć elementy oczyszczające lub 3M odłączyć aparat wężowy sprężonego powietrza.

Oczyszczyć część twarżową (za wyjątkiem elementów oczyszczających) za pomocą ściereczek 3M™ 105, lub zanurzyć w ciepłym roztworze myjącym (temperatura wody nie powinna przekraczać 50°C) i umyć miękką szmatką. W razie potrzeby zastosować neutralny detergent.

Nie używać środków czyszczących, zawierających lanolinę lub inne oleje. Dezynfekować półmaskę poprzez kąpiel w 25% roztworze amoniaku, podchlorynie sodu lub innym środku dezynfekującym.

Wypłukać w ciepłej, czystej wodzie i wysuszyć w nie zanieczyszczonym powietrzu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić części maski, a zwłaszcza zawór wydechowy i jego gniazdo.

UTRZYMANIE

Konserwacja, obsługa i naprawa winny być dokonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników.

Dokonywanie nie dopuszczonych lub nie autoryzowanych zmian może powodować zagrożenie życia lub zdrowia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy maska znajduje się w dobrym stanie, zapewniającym poprawne działanie. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia należy wymienić uszkodzony element lub całą maskę. Patrz: Przygotowanie przed użyciem.

W przypadku konieczności usunięcia danej części, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska oraz BHP.

WYMAGANA CZĘŚCI

Wymiana płacka zaworu wydechowego 3M 7583

Zdjąć pokrywę zaworu, pociągając i uwalniając dolny koniec pokrywy z